



L'OIM ti può aiutare
con il progetto di ritorno
volontario assistito

IOM can help you with
the assisted voluntary
return programme

OIM, रिस्तर्त प्रोग्राम
के द्वारा आपकी पूरी
मदद कर सकेगी

IOM আপনাকে প্রোগ্রামের
মাধ্যমে সাহায্য করতে পারে
স্বচ্ছায় প্রত্যাবর্তনের জন্য একটি কর্মসূচী

IoM اپنے پروگرام
के تحت آپ کی
مدد کر سکتا ہے۔

L'OIM TI OFFRE:



L'assistenza per richiedere
il documento di viaggio
al tuo consolato,
se non hai il passaporto



Il biglietto aereo per tornare
nel tuo paese



Una somma di denaro che
ti verrà consegnata in contanti
prima di partire



Un sussidio di reintegrazione,
che riceverai dall'ufficio OIM
del tuo paese di origine

Potrai utilizzare questo contributo per:

- Pagare l'affitto e le bollette
- Avviare un'attività
- Provvedere alla tua formazione professionale
o all'educazione scolastica dei tuoi figli
- Coprire le spese mediche per curarti

**Se non sei un cittadino dell'Unione
Europea e vuoi tornare a casa:**

- Chiama direttamente l'OIM al numero 06 44 160 91
- Chiedi al tuo consolato di contattarci
- Rivolgiti ai servizi sociali del comune della città dove
vivi o ad una associazione che si occupa di stranieri
che contatterà l'OIM per assisterti nel tuo ritorno



Organizzazione Internazionale per le Migrazioni (OIM)

The UN Migration Agency

ARE YOU THINKING
ABOUT GOING
BACK HOME?

क्या आप अपने देश
वापस जाने का
सोच रहे हैं ?

আপনি কি নিজ দেশে
ফিরে যাওয়ার কথা
ভাবছেন?

کیا آپ واپس اپنے
ملک جانے کے بارے میں
سوچ رہے ہیں ؟

STAI PENSANDO
DI TORNARE
A CASA?



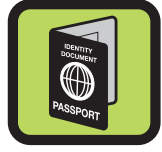
Organizzazione Internazionale per le Migrazioni (OIM)

The UN Migration Agency

Via Nomentana 201 - interno 2, 00161, Rome - ritorno@iom.int - tel. 06 44 160 91



IOM PROVIDES:



Support in the issuance of travel document at your embassy in case you have no passport



Air ticket to return to your home country



An amount of money given in cash upon departure



A reintegration allowance that you will receive from the IOM office in your country of origin

You can use the allowance to:

- Pay rent and bills
- Set up a business activity
- Attend vocational training and pay for your children's education
- Get medical care

OIM की दी गई सेवाएँ:



अगर आपके पास पासपोर्ट न हो तो वापस जाने के ज़रूरी कागज़ात दूतावास के द्वारा दिलाने की सहायता



आपके देश वापस जाने का हवाई टिकट



आपके प्रस्थान से पहले कुछ आर्थिक सहायता



अपने देश पहुँचने पर आप को निम्न लिखित सुविधाओं कि उपलब्धि:

- खानेपीने का सामान, घर का किराया और बिल आदि का खर्चा
- व्यवसाय शुरू करने में सहायता
- बच्चों की शिक्षा और आपके लिए पेशेवर ट्रेनिंग
- दवाईयों का खर्चा

IOM আপনাকে যে সহায়তা দিতে পারে:



আপনার পাসপোর্ট না থাকলে, IOM আপনার দেশের দূতাবাসের মাধ্যমে ভ্রমণ সংক্রান্ত কাগজপত্র সংগ্রহে সহায়তা করে



আপনার দেশে ফিরে যাওয়ার জন্য প্লেনের/বিমানের টিকেট দেয়



ফিরে যাওয়ার সময় কিছু নগদ আর্থিক সহায়তা দেয়



দেশে ফেরার পরে IOM নিম্নলিখিত আর্থিক সহায়তা প্রদান করতে পারে:

- আপনার প্রাথমিক চাহিদা পূরণের মাধ্যমে (খাবার ও আবাসন ব্যবস্থা)
- ব্যবসা শুরু করতে সাহায্য করার মাধ্যমে
- আপনার জন্য কারিগরি প্রশিক্ষণে অংশগ্রহণের সুযোগ করে দেয়া এবং আপনার বাচ্চাদের পড়ালেখার খরচ প্রদানের মাধ্যমে
- চিকিৎসা সংক্রান্ত সহায়তা প্রদানের মাধ্যমে

IOM আপ کو مندرج ذیل خدمات فراہم کر سکتے ہے۔



Travel Document کو حاصل کرنے کے لئے آپ کی مدد کر سکتے ہے۔



آپ کو air ticket فرا کرینگے



آپ کو روانگی کے وقت cash grant دینگے



اپنے ملک پہنچنے کے بعد IOM آپ کی مالی امداد کرینگا

- آپ کی بنیادی ضروریات کو پورا کرنے میں مدد کرینگا
- کار و بار
- ووکیشنل ٹریننگ اور بچوں کی تعلیم
- طبی امداد کا حصول

If you are not a European citizen and you want to go back home:

- Contact IOM at the number **06 44 160 91**
- Ask your Embassy to contact us
- Contact the local social services in your town or an organization that helps migrants which will contact us in order to assist you in your return

अगर आप युरोपिए नागरिक न हों और अपने देश लौटना चाहें तो :

- IOM को इस नंबर पर संपर्क करें **06 44 160 91**
- अपने दूतावास से IOM को संपर्क करने को कहें
- स्थानीय समाजिक सेवाओं या संस्थाओं से मदद लें और उनके द्वारा हमें संपर्क करें

আপনি যদি ইউরোপিয়ান নাগরিক না হয়ে থাকেন, এবং নিজ দেশে ফিরে যেতে চান, তবে:

- IOM-এ ফোন করুন এই নম্বরে **06 44 160 91**
- আপনার নিজ দেশের দূতাবাসকে IOM এর সাথে যোগাযোগ করতে অনুবোধ করুন
- স্থানীয় সমাজ সেবা সংস্থার সাথে যোগাযোগ করুন অথবা যে সংস্থাগুলো অভিবাসীদের সহায়তা করে, তাদেরকে আপনার দেশে ফিরে যাওয়ার ব্যাপারে IOM-এর সাথে যোগাযোগ করতে অনুরোধ করুন

اگر آپ یورپین شہری نہیں ہے اور آپ اپنے ملک واپس جانا چاہتے ہیں .

- آپ IOM سے فون پر رابطہ کرے . **06 44 160 91**
- آپ کی امبیسی ہم سے رابطہ کرے
- آپ اپنی علاقے میں سوشل سروس کے دفتر سے رابطہ کریں . آپ سماجی تنظیموں سے رابطہ کریں جو آپ کی اپنے ملک واپسی کے لئے مددگار ہو سکتی ہے